

# طرق الحصول على دليل شبكة موفري الرعاية الصيدلانية

يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة تحتاج إلى معرفتها عن كيفية الحصول على دليل شبكة موفري الرعاية الصيدلانية المقدم من Health Net Cal MediConnect أو استلامه.

## ما المقصود بدليل شبكة موفري الرعاية الصيدلانية؟

يحتوي دليل شبكة موفري الرعاية الصيدلانية على قائمة بموفري الرعاية الصيدلانية التابعة لشبكات Health Net Cal MediConnect. خلال فترة عضويتك في خطتنا، يتعين عليك التعامل مع موفري الرعاية الصيدلانية التابعة للشبكة للحصول على الخدمات الخاضعة للتغطية.

## ما المقصود بـ "موفري الرعاية التابعين للشبكة"؟

إن موفري الرعاية التابعين للشبكة هم أخصائيو رعاية صحية يمكنك الذهاب إليهم باعتبارك عضواً في خطتنا. ويدخل ضمن نطاق هذا المصطلح أيضاً المراكز الصحية. تحتوي قائمة موفري الرعاية والمراكز التابعة للشبكة على:

- الأطباء
- المتخصصون
- الخدمات المجتمعية للكبار (CBAS)
- مراكز خدمات التمريض المتخصصة
- مراكز الرعاية الطبية طويلة الأجل
- موفرو خدمات الصحة العقلية
- مستشفيات
- عيادات
- آخرون يوفرون السلع/الخدمات التي تحصل عليها من خلال Medicare أو Medi-Cal

تعاقد موفرو الرعاية التابعون للشبكة مع Health Net لتوفير الخدمات للأعضاء في خطتنا. وبصفة عامة، يُرسل موفرو الرعاية في شبكتنا الفواتير إلينا مباشرةً نظير الرعاية التي يقدمونها لك. عندما تذهب إلى موفر رعاية تابع للشبكة، فعادةً لا تدفع شيئاً نظير الحصول على الخدمات الخاضعة للتغطية.

يجب أن تذهب إلى موفري الرعاية التابعين للشبكة للحصول على الخدمات التي تحتاجها، باستثناء حالات الطوارئ أو الحالات التي تتطلب رعاية عاجلة. يمكنك أيضاً الحصول على خدمات الغسيل الكلوي من إحدى مراكز الغسيل الكلوي المعتمدة من Medicare عندما تكون خارج منطقة خدمة Health Net Cal MediConnect.

## ما المقصود بـ "الصيدلانية التابعة للشبكة"؟

الصيدلانية التابعة للشبكة هي الصيدلانية التي وافقت على صرف الوصفات الطبية لأعضاء Health Net Cal MediConnect. يجب عليك صرف الوصفات الطبية من إحدى الصيدلانية التابعة للشبكة إذا كنت ترغب أن تساعدك الخطة في سداد ثمنها.

(تُتبع)



يمكنك الحصول على دليل شبكة موفري الرعاية الصيدلانية في أي وقت عبر موقعنا الإلكتروني [www.healthnet.com/calmedicconnect](http://www.healthnet.com/calmedicconnect)

يجب أن تذهب إلى موفري الرعاية التابعين للشبكة للحصول على الخدمات التي تحتاجها، باستثناء حالات الطوارئ أو الحالات التي تتطلب رعاية عاجلة، أو خدمات تنظيم الأسرة. في حالة ذهابك إلى صيدلية غير تابعة للشبكة لصرف الوصفات الطبية ولم تكن الحالة طارئة، يتعين عليك دفع المصاريف النثرية نظير الخدمات.

## كيف يمكنني البحث عن موفر رعاية تابع للشبكة و/أو صيدلية تابعة للشبكة أو الحصول على دليل شبكة موفري الرعاية والصيديات؟

### عن طريق الاتصال

للبحث عن موفري الرعاية والصيديات في منطقتك و/أو الحصول على نسخة من أحدث دليل شبكة موفري الرعاية والصيديات، اتصل بقسم خدمات أعضاء Health Net Cal MediConnect على الرقم:

مقاطعة Los Angeles County: 1-855-464-3571 (وبالنسبة لمستخدمي TTY، يُرجى الاتصال بالرقم: 711)

مقاطعة San Diego County: 1-855-464-3572 (وبالنسبة لمستخدمي TTY، يُرجى الاتصال بالرقم: 711)

يوجد شخص للتحدث معك مباشرة من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 8 مساءً، من الإثنين إلى الجمعة. ويمكن ترك رسالة عند الاتصال بعد ساعات العمل وفي نهاية الأسبوع والعطلات. وستصل بك خلال يوم العمل التالي. هذه المكالمات مجانية.

### انقر

للبحث عن موفري الرعاية، والصيديات والمستشفيات عبر الإنترنت:

- تفضل بزيارة [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).
- على الجانب الأيسر من الصفحة، انتقل إلى خانة بحث عن موفري الرعاية والصيديات، ثم انقر فوق بحث عن أطباء، ومستشفيات، وصيديات.
- انتقل إلى قسم البحث عن طبيب أو صيدلية.
- للبحث عن طبيب، انقر فوق بحث عن أطباء، ومستشفيات، وعيادات في شبكتنا.
- للبحث عن صيدلية، انقر فوق بحث عن صيدلية.

### عبر البريد

إذا كنت بحاجة إلى البحث عن موفر رعاية تابع للشبكة و/أو صيدلية تابعة للشبكة، يُرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء على الرقم 1-855-464-3571 في Los Angeles County أو 1-855-464-3572 في San Diego County (لمستخدمي TTY يُرجى الاتصال على الرقم 711) من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 8 مساءً، من الإثنين إلى الجمعة. ويمكن ترك رسالة عند الاتصال بعد ساعات العمل وفي نهاية الأسبوع والعطلات. وستصل بك خلال يوم العمل التالي. هذه المكالمات مجانية. يمكنك زيارة الموقع [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect) للوصول إلى دليل شبكة موفري الرعاية والصيديات عبر الإنترنت. إذا رغبت أن يتم إرسال دليل شبكة موفري الرعاية والصيديات إليك عبر البريد، يمكنك الاتصال بالرقم أعلاه أو طلب واحد عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه.

شكرًا لاختيارك Health Net Cal MediConnect. نتطلع إلى تقديم خدمة ممتازة ورعاية صحية عالية الجودة.

يتوفر هذا المستند مجانًا بلغات أخرى وتنسيقات مختلفة مثل؛ أحرف الطباعة الكبيرة أو طريقة بريل أو الطريقة الصوتية. بالإضافة إلى طلب المواد بلغات وتنسيقات أخرى، يمكنك أيضًا طلب ما نرسله إليك من مواد مستقبلًا بنفس اللغة أو التنسيق. وللحصول على هذه المواد، يُرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء.

If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 in Los Angeles County and 1-855-464-3572 in San Diego County (TTY users call 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles para usted sin cargo. Llame al 1-855-464-3571 en Los Angeles County y al 1-855-464-3572 en San Diego County (los usuarios de TTY deben llamar al 711), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados puede dejar un mensaje. Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil. La llamada es gratuita.

Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulog sa wika, nang walang singil. Tumawag sa 1-855-464-3571 sa Los Angeles County at 1-855-464-3572 sa San Diego County (tumawag sa 711 ang mga gumagamit ng TTY). mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe. Ang iyong tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.

Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Xin gọi 1-855-464-3571 ở Los Angeles County và 1-855-464-3572 ở San Diego County (Người dùng TTY xin gọi 711) từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu. Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và ngày lễ, quý vị có thể để lại tin nhắn. Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ngày làm việc hôm sau. Cuộc gọi này miễn phí.

إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية مجانًا. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 في Los Angeles County والرقم 1-855-464-3572 في San Diego County (يتعين على مستخدمي TTY الاتصال بالرقم 711)، من الساعة 8:00 صباحًا حتى 8:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى الجمعة، وللاتصال في غير أوقات الدوام الرسمي، أيام الأجازات والعطلات، يمكنك ترك رسالة. سنرد على مكالمتك في يوم العمل التالي. هذه المكالمة مجانية.

Եթե Հայերեն եք խոսում, անվճար լեզվական օգնության ծառայություններ են հասնում Ձեզ : Չանգահարեք 1-855-464-3571 հեռախոսահամարով Los Angeles County-ի և 1-855-464-3572 հեռախոսահամարով San Diego County-ի շրջաններին (TTY օգտվողները զանգահարել 711), երկուշաբթիից ուրբաթ, կ.ա. 8-ից մինչև կ.հ. 8-ը: Հեռախոսազանգն անվճար է:

如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。Los Angeles County 請撥 1-855-464-3571，San Diego County 請撥 1-855-464-3572 (聽障專線使用者請撥 711)，週一至週五，上午8點到下午8點。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們會在下一個工作日給您回電。此專線為免付費電話。

បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសាភាគតិចថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-464-3571 ក្នុង Los Angeles County និង 1-855-464-3572 ក្នុង San Diego County (អ្នកប្រើ TTY ហៅលេខ 711) ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ ថ្ងៃច័ន្ទ រហូតថ្ងៃសុក្រ។ បន្ទាប់ពីម៉ោងធ្វើការ នៅចុងអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យ អ្នកអាចទុកសារសំព្វបាន។ អ្នកនឹងត្រូវបានទូរស័ព្ទមកវិញ នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ទៀត។ ការហៅនេះ គឺឥតចេញថ្លៃឡើយ។

گر به فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشند. با شماره 1-855-464-3571 در Los Angeles County و شماره 1-855-464-3572 در San Diego County از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب، دوشنبه تا جمعه تماس بگیرید (کاربران TTY با شماره 711 تماس بگیرند). بعد از ساعات کاری، در آخر هفته ها و تعطیلات رسمی، می توانید پیام بگذارید. به تماس تلفنی شما در روز کاری بعدی پاسخ داده خواهد شد. این تماس رایگان است.

귀하께서 한국어를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. Los Angeles County는 1-855-464-3571번, San Diego County는 1-855-464-3572번으로 월요일 - 금요일, 오전 8시부터 오후 8시까지 전화하십시오 (TTY 사용자는 711번으로 전화하십시오). 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다.

Если вы говорите по-русски, мы можем предложить вам бесплатные услуги переводчика. Звоните по телефону 1-855-464-3571 в Los Angeles County или по телефону 1-855-464-3572 в San Diego County (пользователям линии TTY следует звонить по телефону 711). Вы можете получить необходимую информацию непосредственно у сотрудника плана с понедельника по пятницу с 8:00 часов утра до 8:00 часов вечера. В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни, вы можете оставить сообщение. Вам перезвонят на следующий рабочий день. Звонок бесплатный.

قد تتغير قائمة الأدوية الخاضعة للتغطية و/أو شبكات الصيدليات وموفري الرعاية على مدار العام. سنرسل إليك إشعارًا قبل إجراء أي تغيير يؤثر على خطتك.

نُعد شركة Health Net Community Solutions, Inc. إحدى الخطط الصحية التي تتعاقد مع كل من برنامجي Medicare وMedi-Cal لتوفير مزايا كلا البرنامجين للمُسجلين. تمثل شركة Health Net Community Solutions, Inc. شركة فرعية تابعة لشركة Health Net, Inc. وتعد Health Net علامة خدمة مسجلة لشركة Health Net, Inc.، جميع الحقوق محفوظة.

# Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

---

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# Multi-Language Insert

## Multi-language Interpreter Services

**English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Chinese Mandarin:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Chinese Cantonese:** 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Armenian:** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմակերպչական ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) ‘ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Laotian:** ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).